



# Grundtvig na EOI da Coruña

30 xaneiro 2012



# Que é o PAP?

- PAP: Programa de Aprendizaxe Permanente
- Depende do OAPEE (Organismo Autónomo de Programas Educativos Europeos)
- Pretende
  - ◆ a creación dunha sociedade de coñecemento avanzada cun desenvolvemento económico sostible
  - ◆ máis e mellores posibilidades de emprego
  - ◆ unha maior cohesión social

# Obxectivo xeral

Programa de aprendizaje permanente



- ✓ facilitar o intercambio
- ✓ a cooperación
- ✓ a mobilidade

entre os sistemas de educación e formación dos países europeos que participan no PAP, de forma que se converta nunha referencia de calidade no mundo.



# Países no PAP

- **Estados membros da UE:**  
Alemaña, Austria, Bélxica, Bulgaria, Chipre, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Países Baixos, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, Rumania, Suecia
- **Países da AELC e EEE:**  
Islandia, Liechtenstein, Noruega, Suiza\*
- **País candidato:** Turquía, Croacia, Macedonia



# PAP

Programa de aprendizaje permanente

**Comenius**

Educación  
escolar

**Erasmus**

Educación  
superior e FP de  
nivel terciario

**Leonardo  
da Vinci**

Formación  
Profesional

**Grundtvig**

Educación de  
persoas adultas

## Visitas de estudos

Desenvolvemento de políticas e innovación

Aprendizaxe de linguas

Desenvolvemento de contidos a través das TICs

Difusión e explotación dos resultados

## Programa Jean Monet

Axudas para institucións específicas europeas

Axudas para institucións específicas europeas activas en educación e formación

30 xaneiro 2012



# Por que Grundtvig?

Programa de aprendizaje permanente



As escolas oficiais de idiomas, os conservatorios de música, as escolas de artes e oficios e os centros de educación artística deberán solicitar as subvencións ou axudas no marco do programa Grundtvig



# Objetivos Grundtvig

Programa de aprendizaje permanente



## *Específicos*

- Responder ao reto educativo do envelhecimento da poboación Europea
- Axudar a que os adultos adquiran medios de mellorar os seus coñecementos e competencias



# Obxectivos Grundtvig

Programa de aprendizaxe permanente



## *Operativos*

- Mellorar cualitativamente e facilitar a **movilidade** en Europa das persoas participantes na educación de adultos e aumentar cuantitativamente a mobilidade destas persoas (ata 7000 en 2013)
- Mellorar cualitativamente e aumentar cuantitativamente a **cooperación** das organizacións que participen na educación de adultos en toda Europa
- Axudar as persoas de sectores sociais vulnerables ou marxinais a ter máis oportunidades de **acceder a educación** de adultos

30 xaneiro 2012



# Objetivos Grundtvig

Programa de aprendizaje permanente



## *Operativos*

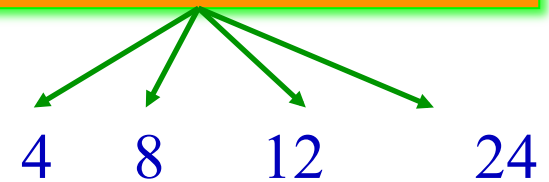
- Facilitar o desenvolvemento de prácticas innovadoras na educación de adultos e a súa transferencia
- Apoiar o desenvolvemento de contidos, servizos, pedagogías e prácticas de aprendizaxe permanente innovadora e baseadas nas TIC
- Mellorar os prantexamentos pedagóxicos e a xestión das organizacións de educación de adultos



## Mobilidades

- ◆ Formación continua
- ◆ Visitas preparatorias
- ◆ Axudantes
- ◆ Visitas e intercambios
- ◆ Voluntariado
- ◆ Seminarios ou talleres

## Asociacións



(16 alumnos)

# Accións centralizadas

Programa de aprendizaje permanente



Proxectos multilaterais

Redes

Medidas de acompañemento

30 xaneiro 2012



# Formación continua do profesorado

Programa de aprendizaje permanente



- **Obxectivo:**
  - Mellorar o desenvolvemento profesional cunha formación de calidade
  - mellora das competencias
  - unha visión máis ampla da aprendizaxe permanente en Europa
- **Duración:** de 5 días a 6 semanas
- **Prazos:**
  - 16 xaneiro
  - 30 de abril
  - 17 setembro

## COMENIUS AND GRUNDTVIG IN-SERVICE TRAINING FOR SCHOOL AND ADULT EDUCATORS

Welcome to the Comenius and Grundtvig Training Database.

This Training Database contains information about in-service training courses, seminars and conferences offered in Europe for teachers, teacher trainers and non-teaching staff involved in school education (from pre-primary up to upper secondary) or adult education.

All training events are for a European audience and their overall objective is to help participants upgrade their professional skills in the field of education. The events are organised by various training providers who submit their training offers to the National Agencies of the Lifelong Learning Programme, set up in all the participating countries.

### Applicants

If you are searching for a training event, please [click here](#)

[Search form >](#)

### Training Providers

If you are a training provider and want to publish a training event, please access the [Training description form](#).

[Login page >](#)

### National Agencies

If you work in an LLP National Agency, please [click here](#) to validate the training events.

[Login page >](#)

Costs of participation in the training events can be supported with **Comenius In-Service Training for Teachers and other Educational Staff grants**, with **Grundtvig In-Service Training for Adult Education Staff grants** (for training courses) and **Grundtvig Visits & Exchanges for Adult Education Staff grants** (for seminars and conferences), for which interested people should apply to their respective National Agencies. Please refer to the website of your National Agency for further information.

Choosing a training event from this Training Database does not guarantee being awarded a Comenius or Grundtvig grant. Persons who wish to apply for a Comenius or Grundtvig grant for a training event which does not appear in this Database are free to do so.

### Disclaimer

The Comenius and Grundtvig Training Database is maintained by the Directorate General for Education and Culture of the European Commission with the collaboration of the National Agencies of the Lifelong Learning Programme. The European Commission accepts no responsibility or liability with regard to the content of the training events on offer.

### Interesting Links

- > [Join the community for schools in Europe eTwinning](#)
- > [Grundtvig Mobility - How to organise training courses for an international audience](#)
- > [Developing coherent and system-wide induction programmes for beginning teachers](#)
- > [Lifelong Learning Policy: School education](#)
- > [Impact Study of Comenius In-Service Training activities and other studies in the field of education and training](#)
- > [Mobility and European Dimension](#)

30 xaneiro 2012



DG Educación y Cultura



# Visitas preparatorias

Programa de aprendizaje permanente



- **Obxectivo**  
axudar a calquera institución que desexe facer unha asociación de aprendizaxe a coñecer outras institucións para desenvolver un proxecto común
- **Prioridad** os que non participaron con anterioridade
- **Duración:** 1 semana máximo
- **Prazo de solicitude:** Un mes antes de celebrarse
- **Dotación económica:** máximo 1500 euros



# Axudantes Grundtvig



- **Candidatos:**  
persoal e futuro persoal formador de adultos de calquera materia
- **Obxectivo:**  
realizar unha mobilidade para colaborar nunha institución de educación de persoas adultas, ONG, ...
- **Necesítase** unha carta de aceptación da institución onde se levará a cabo a axudantía
- **Duración:** de 12 a 45 semanas
- **Prazo de solicitude:** ata o 31 de marzo dese ano

# Visitas e intercambios

Programa de aprendizaje permanente



## Actividades

- Ensino-colaboración docente nunha institución de alumnado adulto
- Estudo-intercambio de experiencias
- Observación directa nunha institución
- Asistencia a conferencia ou seminario
- Asistencia a unha conferencia europea sobre asociacións de aprendizaxe Grundtvig

**Duración:** de 1 día a 12 semanas

**Solicitud:** 1 mes antes da súa realización



# Visitas e intercambios

## Beneficiarios

- Profesorado de adultos
- Directores ou directivos docentes e non docentes, asesores, orientadores de ensino de adultos
- Persoal adicado á educación intercultural ou que traballe con grupos de inmigrantes, temporeiros, traballadores nos grupos de exclusión
- Persoal da administración
- Estudiantes cun mínimo de 2 anos de formación para a docencia de alumnado adulto

# Visitas e intercambios

Programa de aprendizaje permanente



## Obxectivo

- mellorar a calidade da educación de adultos a través da
  - ✓ mellora das destrezas prácticas do ensino,
  - ✓ preparación
  - ✓ orientación
  - ✓ xestión
- mellorar as competencias educativas, de xestión e orientación dos docentes



# Voluntariado

Programa de aprendizaje permanente



- **Obxectivo:**

Permitir aos cidadáns maiores de 50 anos facer un voluntariado noutro país como forma de aprendizaxe formal ou non formal ao mesmo tempo que xenera unha colaboración bilateral entre organizacións e torno a un tema determinado

- **Duración:** 2 anos

- Envíanse e recíbense de 2 a 6 voluntarios en períodos de 3 a 6 semanas

- **Prazo:** ata o 31 de marzo dese ano

30 xaneiro 2012



# Talleres ou seminarios

Programa de aprendizaje permanente



## Obxectivo

Permitirle ás persoas adultas participar en actividades de formación noutros países que formen parte do PAP, compartindo experiencias de aprendizaxe innovadoras e relevantes para o seu desenvolvemento persoal

30 xaneiro 2012



# Talleres ou seminarios

Programa de aprendizaxe permanente



## Temas

Varios destacando os que potencien a aprendizaxe de linguas, os que estimulen o interese por temas europeos, que fomenten a cidadanía europea e o diálogo intercultural

30 xaneiro 2012





# Talleres ou seminarios

## Beneficiarios

- Organizadores: calquera institución de ensino de adultos
- Participantes: adultos (maiores de 18) con especial atención ás persoas con desvantaxes sociais

# Talleres ou seminarios

Programa de aprendizaxe permanente



## Organización

- Participantes:
  - ◆ Mínimo 10
  - ◆ Máximo 20 (Non máis dun tercio do mesmo país)
  - ◆ A lo menos 3 países distintos
  - ◆ Poden participar adultos do mesmo país sen subvención
- Duración: entre 5 e 10 días para impartirse do 1 de setembro de ao 31 de agosto dese curso
- Prazo de solicitude: remata o 21 de febreiro
- Publicarase unha lista coa oferta en xuño dese ano

30 xaneiro 2012



# Talleres ou seminarios

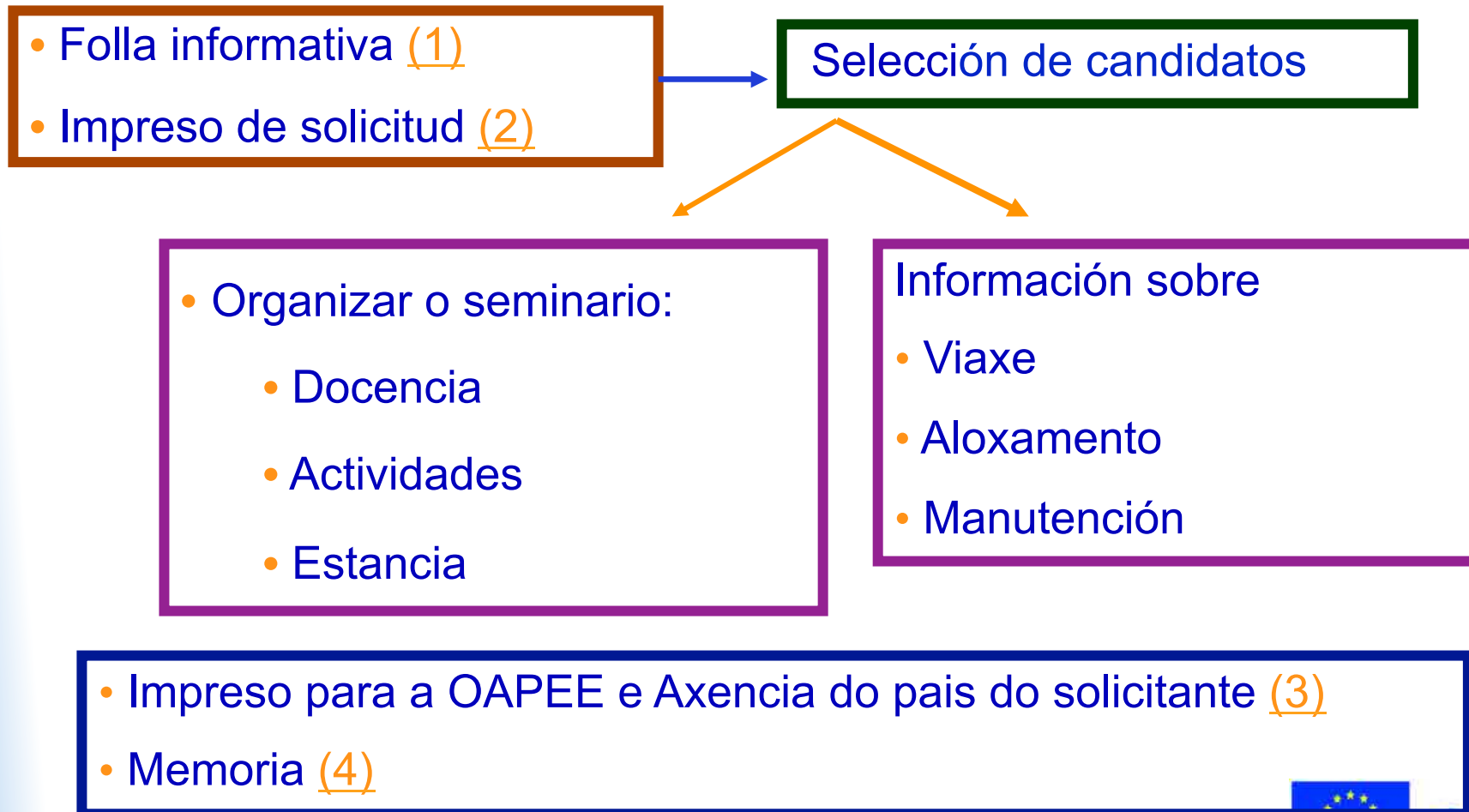
## Organizadores

- Cubrir o formulario en word
- Enviar copia en papel e CD ao OAPEE e administración educativa autonómica

# Talleres ou seminarios

## Organizadores

Programa de aprendizaje permanente



# Talleres ou seminarios

## Asistentes

- Consultar o [catálogo](#)
- Seleccionar o curso
- Poñerse en contacto coa institución organizadora
- Cubrir os documentos pertinentes
- Entregar as facturas e tarxeta de embarque (no noso caso)

# Talleres ou seminarios

*El español a través de su cultura*

Programa de aprendizaje permanente



## Obxectivos

- Mellora das destrezas comunicativas en español
- Coñecemento da cultura española en xeral
- Coñecemento da cultura galega en particular
- Intercambio de experiencias e vivencias personais
- Coñecemento doutras culturas europeas

30 xaneiro 2012



# Talleres ou seminarios

## *El español a través de su cultura*

Programa de aprendizaje permanente



### Programa docente (5)

- Presentación dos participantes e os seus países ou rexións
- Qué sabemos de España?
- A cultura galega
- Tras os pasos dun poeta (Miguel Hernández)
- O camiño de Santiago
- Análise e lectura do Quixote
- Tratamento e superación de estereotipos
- Sabina
- Algo sobre tebeos
- Evaluación

30 xaneiro 2012



# Talleres ou seminarios

*El español a través de su cultura*

Programa de aprendizaje permanente



## Programa cultural

- Torre de Hércules
- Domus
- Casa das Ciencias
- Acuario
- Visita guiada a Santiago de Compostela
- Visita a Cee, Corcubión, Fisterra e Ézaro
- Visita guiada á cidade vella

30 xaneiro 2012





# Talleres ou seminarios

## *El español a través de su cultura*

Programa de aprendizaje permanente



Alumnado adulto procedente de: Alemaña, Bélxica, Chipre, Eslovaquia, Estonia, Finlandia, Italia, Letonia, Polonia, Rumanía.

Alemaña, Bélxica, Bulgaria, Chipre, Eslovaquia, Eslovenia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Italia, Letonia, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, Rumanía e Suecia



30 xaneiro 2012



# Asociacións de aprendizaxe

Programa de aprendizaxe permanente



- Asociación de a lo menos 3 institucións
- Desenvolven proxectos conxuntos para
  - ◆ intercambiar experiencias e
  - ◆ metodoloxías
- Contribúen
  - ◆ á mellora da calidade da aprendizaxe permanente
  - ◆ a conciencia dunha Europa diversa en culturas e en contextos socio-económicos



# Tipos de asociacións

Programa de aprendizaje permanente



- Promover a participación do alumnado en actividades de cooperación transnacional relacionadas con áreas temáticas coma
  - ◆ a cidadanía europea,
  - ◆ as linguas,
  - ◆ o diálogo intercultural,
  - ◆ a historia de Europa,
  - ◆ integración e sociedade, asesoramento e orientación de persoas adultas,
  - ◆ uso das TICs,
  - ◆ educación en prisións ou ex-convictos



# Tipos de asociaciones

Programa de aprendizaje permanente



- Intercambiar experiencias e información entre colegas de diferentes países, de xeito que
  - ◆ poidan desenvolver estratexias conxuntas adecuadas ás súas necesidades
  - ◆ aplicar novos enfoques pedagóxicos ou de xestión



# Como atopar socios

- Seminarios de contacto
- Visitas preparatorias
- Antiguos socios ou asistentes as distintas accións
- Bases de datos
  - ◆ [Etwinning](#)
  - ◆ [EACA Partner Search Tool](#)
  - ◆ [Páxina da Consellería](#)

# Proxectos nos que traballamos

Programa de aprendizaxe permanente



- Asociación de aprendizaxe
  - ◆ E-tridem.net (2005-2008)
  - ◆ “European Values, European Future” (2008-2010)
  - ◆ “Getting to know each other, Breaking stereotypes” (2010–12)
- Axudantes lingüísticos Comenius (2006, 2008)
- Seminario de contacto (2007, 2011)
- Visita preparatoria
- Asistencia a un seminario Grundtvig coa acción Visita e Intercambio
- Organización de 2-3 Seminarios Grundtvig
- Tivemos unha axudante Grundtvig no curso 2010-11

30 xaneiro 2012



# Pasos a seguir

Programa de aprendizaje permanente



- Atopar socios ( máis de 3)
- Buscar un tema significativo e de interese para toda as institucións
- Buscar apoio no centro: profesorado, alumnado e no equipo directivo
- Realización conxunta do formulario (revisión das prioridades europeas e nacionais)
- Objectivos claros, concretos e realistas
- Resultados e produtos claramente definidos
- Metodoloxía e organización establecidas
- Ter en conta o impacto e como se vai conseguir





# Prioridades nacionais

Programa de aprendizaje permanente



- Que desenvolvan actividades encamiñadas a apoiar a reinserción de xente nova adulta non cualificada
- Que contribúan a mellorar o acceso das persoas adultas ao mercado laboral
- Que reforcen a participación de institucións de educación non formal e informal
- Que traten métodos innovadores de ensino-aprendizaxe relacionados coas competencias básicas

13 xaneiro 2011





# Puntos clave

Programa de aprendizaje permanente



- Ter un ou varios sitios no centro para ese proxecto
- Contactar con institucións locais: centros cívicos, concellos, deputación, ...
- Manter o claustro informado
- Diario con todo o que se fai:
  - ◆ reunións,
  - ◆ mobilidades,
  - ◆ actividades,
  - ◆ correos cos socios
  - ◆ actas
- Este diario cumpre dúas funcións:
  - ◆ Esquema ordenado de todo o que se fai
  - ◆ Posible visita “in situ” dos responsables do OAPEE

13 xaneiro 2011



# Comezamos a traballar

Programa de aprendizaxe permanente



- Reorganizar todo cando algunha das institucións non consegue a axuda económica
- Importante a primeira reunión: toma de decisións consensuadas
- Comunicación constante a todos os socios, non só aos coordinadores
  - ◆ E-mails
  - ◆ Plataformas protexidas: chats, foros, wikis
  - ◆ Skype
- Liderazgo do coordinador
- Decidir cando se fan as mobilidades
- Cumprir os prazos ( o coordinador fará constantes recordatorios)

13 xaneiro 2011



# Exemplos: *E-tridem.net*

Programa de aprendizaje permanente



## Obxectivos

- Que os alumnos se comuniquen en 3 linguas (alemán, español, inglés)
- Promover o debate intercultural
- Que o alumnado mellore o seu uso das TICs



# Curso E-tridem.net

Programa de aprendizaje permanente



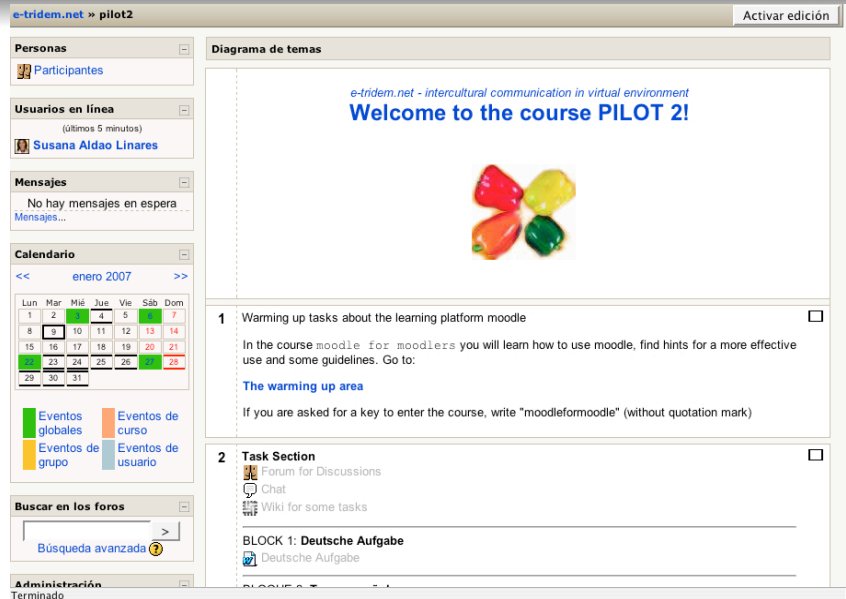
- F2F
  - Presentación do curso
  - Actividades preparatorias
- 3 tarefas colaborativas
  - Alemán
  - Español
  - Inglés
- Final F2F



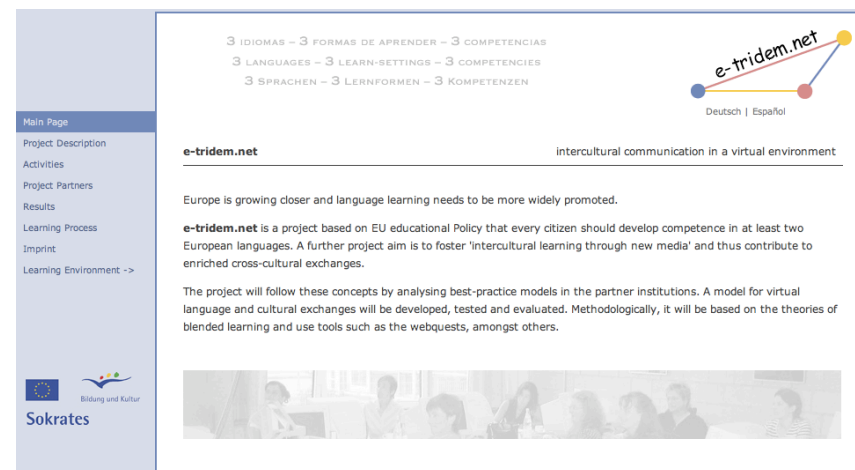
13 xaneiro 2011



# Curso E-tridem.net



The screenshot shows the Moodle course page for 'e-tridem.net » pilot2'. The main content area displays a welcome message: 'e-tridem.net - intercultural communication in virtual environment Welcome to the course PILOT 2!' with a colorful butterfly graphic. Below this, there are two task sections: '1 Warming up tasks about the learning platform moodle' and '2 Task Section'. The left sidebar contains navigation elements: 'Personas' (Participantes), 'Usuarios en línea' (Susana Aldao Linares), 'Mensajes', 'Calendario' (January 2007), 'Buscar en los foros', and 'Administración' (Terminado).



The page features a navigation menu on the left with items: Main Page, Project Description, Activities, Project Partners, Results, Learning Process, Imprint, and Learning Environment ->. The main content area includes the project title 'e-tridem.net' and subtitle 'Intercultural communication in a virtual environment'. It lists project goals in three languages: '3 IDIOMAS - 3 FORMAS DE APRENDER - 3 COMPETENCIAS', '3 LANGUAGES - 3 LEARN-SETTINGS - 3 COMPETENCIES', and '3 SPRACHEN - 3 LERNFORMEN - 3 KOMPETENZEN'. A paragraph describes the project's aim to foster intercultural learning through new media. A second paragraph details the project's methodology, including the development of a model for virtual language and cultural exchanges. At the bottom, there is a photo of a group of people in a meeting and logos for the European Union and 'Sokrates' (Bildung und Kultur).

13 xaneiro 2011

# European Values, European Future

Programa de aprendizaje permanente



- Debate entre o alumnado das institucións participantes sobre:
  - Valores Europeos
  - Cidadanía Europea
  - ¿Eses valores son algo político, social, económico ou cultural?
  - Futuro de Europa



# European Values, European Future

Programa de aprendizaje permanente



## Obxectivos

- Concienciación entre os participantes do que son os valores europeos e o futuro de Europa
- Preparación de material:
  - Entrevista
  - DVD
  - Reportaxe fotográfica
- Debate internacional sobre o tema

13 xaneiro 2011



# Getting to know each other, breaking stereotypes

## Obxectivos

- Coñecer outras culturas, tradicións e vida diaria doutros adultos europeos
- Comunicarse nunha lingua extranxeira
- Mellorar o uso das TICs entre os adultos (Moodle, Skype, chats, foros)
- Romper estereotipos



# Getting to know each other...

Programa de aprendizaje permanente

- Volkhochschule Ottobrun
- University of Chester
- Centro territoriale n° 8 Caltagirone
- Civitas 2001
- EOI A Coruña

13 xaneiro 2011



# Getting to know each other...

Programa de Aprendizaje Permanente

- Inglés A2
- Francés A1-A2
- Español- Inglés
- Español - Alemán
- Español- Italiano
- Alemán- Inglés

13 xaneiro 2011



# Getting to know each other...

Programa de Aprendizaxe Permanente

- Coñecerse
- Humor alemá / Puntualidade española
- Hobbies / tapeo / vivir noutro país
- Moda inglesa / alemana
- Costumes: saudos, horarios, relacións personais..
- Viaxes /xestos
- Somos semellantes ou non tanto

13 xaneiro 2011



# Valor Engadido Europeo

- Os temas
- Distintos puntos de vista dun mesmo tema
- Diversidade dos participantes
  - Favorece a diversidade de puntos de vista
  - Conleva unha visión máis aberta doutras culturas e países
  - Subsana diferenzas culturais e evita estereotipos
- Outros:
  - Comunicación en lingua estranxeira e materna
  - Mobilidade do alumnado
  - Maior cooperación das institucións europeas
  - Uso das TICs (Moodle, chat, foro, wiki, skype)

# Impacto e difusión

- Interese sobre o tema
- Folletos
- DVD
- Reportaxe fotográfica
- Entrevistas
- Páxina Web
- Prensa e radio
- Posible utilización noutras institucións (sostenibilidade)

# Un Grundtvig no centro?

Programa de aprendizaje permanente



- Son un medio idóneo para integrar as competencias básicas, en especial:
  - Lingüística
  - Dixital
  - Social e cidadana
  - Cultural e artística
  - Autonomía persoal
  - Aprender a aprender
- Acostuman ter un impacto moi positivo
  - No alumnado
  - No profesorado
  - No centro

13 xaneiro 2011



# Un Grundtvig no centro?

Programa de aprendizaje permanente



- No alumnado
  - Máis motivación
  - Mellora competencias
  - Coñecen de primeira man outras costumes e culturas
  - Uso da lingua nun contexto realista
  - Mellora da autoestima e autoconfianza
  - Mellora da súa capacidade de organización
  - Melloran as habilidades sociais
  - Adquiren outros coñecementos

13 xaneiro 2011



# Un Grundtvig no centro?

- No profesorado
  - Mellora de competencias
  - Producen e comparten materiais e metodoloxías
  - Observan outras prácticas educativas
- No centro
  - Adquire una dimensión europea
  - Crea lazos de cooperación con outros centros
  - Pode innovar os métodos de xestión e pedagoxicos
  - Apoia a formación continua do profesorado
  - Dálle prestixio





**Moitas grazas pola vosa  
atención e  
Moita sorte cos proxectos  
que fagades**

**Susana Aldao Linares: [saldao@edu.xunta.es](mailto:saldao@edu.xunta.es)**

